

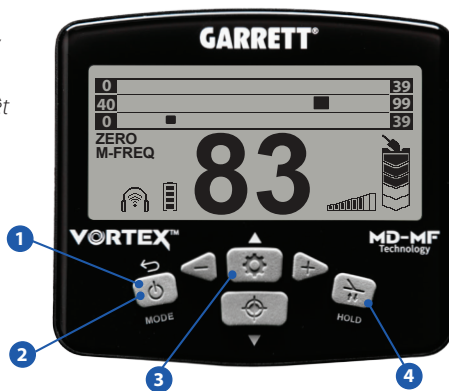
ÉTAPES DE DÉMARRAGE RAPIDE

1 Allumez l'appareil.

Appuyez brièvement sur le bouton Mode/Alimentation. Le Vortex s'allume en utilisant le dernier mode utilisé, il est alors prêt à détecter des objets.

2 Sélectionnez un mode.

Appuyez le bouton Mode pour sélectionner un autre mode de détection si vous le souhaitez. Faites défiler le choix de mode à l'aide des flèches ▼ et ▲ et des boutons Plus (+) ou Moins (-). Appuyez à nouveau sur Mode pour quitter ou attendez vingt (20) secondes.



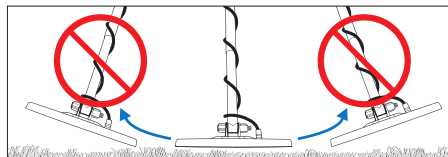
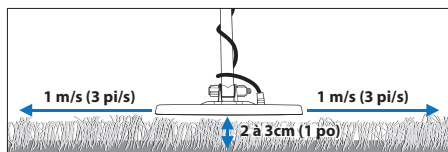
3 Ajustez les réglages.

Appuyez sur le bouton Menu pour accéder à tous les réglages. Faites défiler vers le haut ou vers le bas à l'aide des flèches ▲ et ▼. Appuyez sur le bouton Plus (+) ou Moins (-) pour ajuster le réglage sélectionné.

4 Compensation de l'effet de sol (si nécessaire).

Appuyez sur le bouton Compensation de l'effet de sol et maintenez-le enfoncé tout en rapprochant et en éloignant le disque juste au-dessus du sol jusqu'à ce que l'effet de sol disparaisse ou devienne aussi petit que possible.

COMMENCEZ LA DÉTECTION.



dysfonctionnement.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) ce dispositif ne peut pas provoquer d'interférences et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Caractéristiques du Z-Lynk

Latence audio : 17 millisecondes
Bande passante audio : de 30 à 18 000 Hz
Fréquence de fonctionnement : de 2406 à 2474 MHz
Puissance d'émission : 9 dBm EIRP
Certifications : FCC, CE, uK, CA, IC, AS/NZ

Caractéristiques du détecteur

Fréquence de fonctionnement : de 5 à 25 kHz
Puissance d'émission : 41 dBuA/m à 10 m
Certifications : FCC, CE, uK, CA, IC, AS/NZ

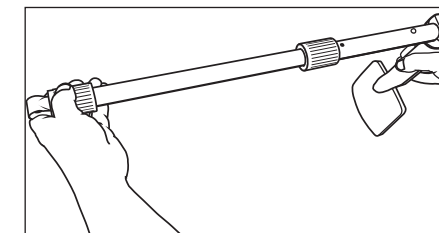
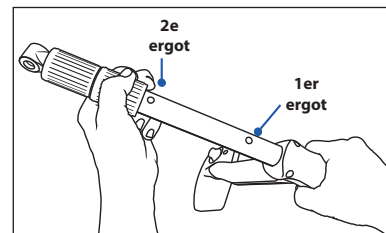
VORTEX Guide de démarrage rapide



Visitez Garrett.com pour télécharger les dernières Manuels d'utilisation Vortex complets dans plusieurs langues.

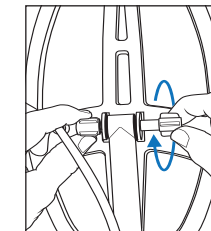
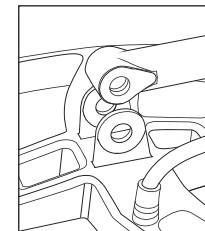
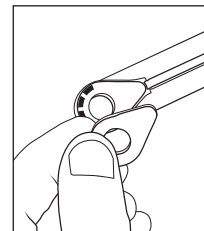


ASSEMBLAGE

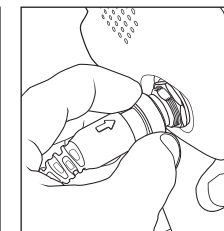
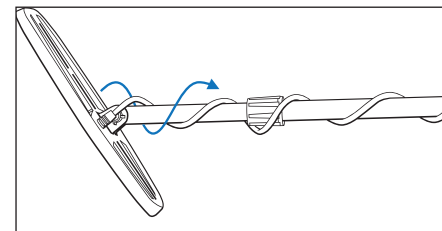


Desserrez le manchon de serrage supérieur et allongez la canne jusqu'à ce que l'ergot se verrouille dans la première position possible. Serrez le manchon de serrage supérieur à la main. (Remarque : la deuxième position de l'ergot peut être utilisée pour allonger la canne encore plus.)

Desserrez le manchon de serrage inférieur et allongez la canne à la longueur d'utilisation souhaitée. Serrez à la main le manchon de serrage. (Remarque : ne serrez pas les manchons de serrage avant d'y avoir inséré une canne.)



Insérez les rondelles de montage, raccordez le disque de détection à la canne comme indiqué, puis serrez l'écrou à oreilles à la main.



Enroulez le câble autour de la canne et attachez-le.

REGULATORY INFORMATION / INFORMACIÓN NORMATIVA / INFORMAZIONI RÉGLEMENTAIRES

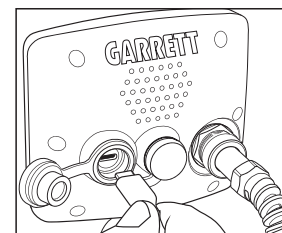
Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles édictées par la FFC (Federal Communications Commission). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

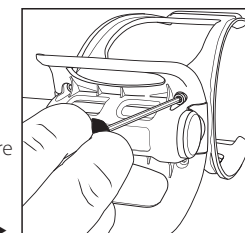
Tout changement ou modification non approuvés expressément par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Ce produit est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne peut pas provoquer d'interférences et 2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant entraîner un

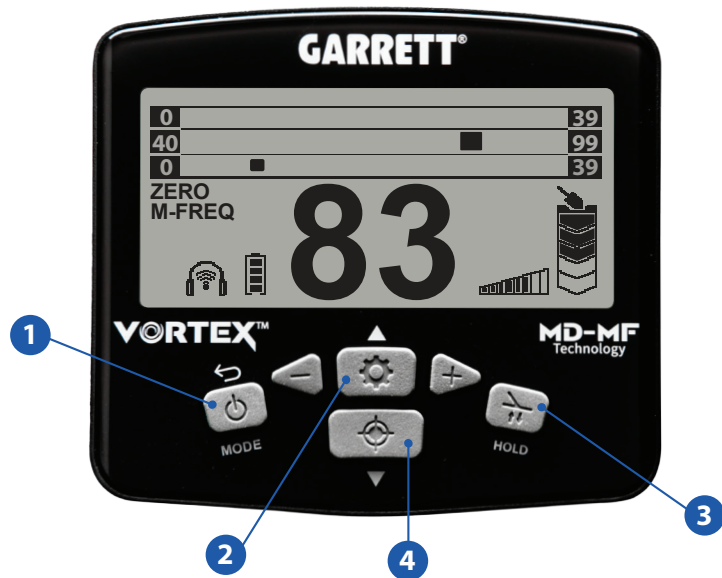
CHARGEMENT



Insérez l'USB-C pour charger l'appareil. Utilisez une source d'alimentation de 10 W (2 A) ou source plus puissante pour réduire le temps de charge. Une source de puissance inférieure prendra plus de temps. Il est recommandé de charger complètement votre nouveau Vortex avant la première utilisation.



Ajustez le repose-bras, si nécessaire. ▶



COMMANDES DE BASE

- 1 Alimentation, Mode, Quitter et Réinitialisation d'usine** —
 - Maintenez ce bouton enfoncé pendant 1 seconde pour allumer ou éteindre l'appareil.
 - Appuyez rapidement pour changer de mode, en utilisant les boutons Plus (+) et Moins (-) et les flèches ▲ et ▼.
 - Appuyez rapidement sur le bouton Mode pour quitter les réglages du MENU ou attendez simplement vingt (20) secondes pour quitter les réglages automatiquement.
 - Appuyez et maintenez pendant 5 secondes pour restaurer les réglages d'usine.

- 2 MENU/Réglages** — Appuyez une fois pour accéder aux éléments du menu. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour faire défiler les différents réglages vers le haut ou vers le bas. Utilisez les boutons Plus (+) ou Moins (-) pour modifier un réglage. Voir « Réglages du menu » pour plus de détails sur chaque réglage du Vortex.
 - Sensibilité** - Indique le réglage de sensibilité actuel.
 - Volume** - C'est le bouton de volume global utilisé à la fois pour le haut-parleur intégré et le casque. Huit (8) niveaux.
 - Volume pour le fer** - Huit (8) niveaux. Le volume pour le fer vous permet de diminuer le volume pour les cibles ferreuses.
 - Options de fréquence** - VX5 : Multi-fréquence (Multi-fréq.) et 13 kHz
 VX7 : Multi-fréq., Multi-sel, 5 kHz et 13 kHz
 VX9 : Multi-fréq., Multi-sel, 5 kHz, 9 kHz, 13 kHz, 18 kHz, 5 kHz (voir la section « Options de fréquence du Vortex » pour plus de détails.)
 - Canal** - Huit (8) niveaux. Ajustez le canal pour éliminer les interférences.
 - Vitesse de récupération*** - Ajuste la vitesse de réponse de la cible, ce qui permet une plus grande séparation entre plusieurs cibles proches. Deux vitesses sur le VX7. Vitesse de récupération fixe sur le VX5.
 - Rétroéclairage** - Pour allumer ou éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD
 - Casque sans fil*** - Cette icône clignote lorsque le détecteur tente de se coupler avec un casque et reste allumée lorsque le casque est correctement couplé. Disponible sur les modèles VX7 et VX9.

2

- Bouton de verrouillage** - Permet de verrouiller les boutons pour la plongée à une profondeur inférieure à 2 m (6 pieds). Appuyez simultanément sur les boutons Plus (+) et Moins (-) 3 fois, rapidement. Répétez ce processus pour déverrouiller les boutons.
- Nombre de tonalités*** - disponible sur les modèles VX7 et VX9. Sélectionnez le nombre souhaité de tonalités cibles.
- Discrimination par crans** - Cette fonctionnalité est utilisée pour éliminer les cibles de la détection audible. Utilisez les boutons Plus (+) ou Moins (-) pour déplacer le curseur vers la gauche et la droite le long de l'échelle d'ID de cible. Utilisez les flèches ▲ et ▼ pour changer d'échelles d'ID de cible. Appuyez sur le bouton de compensation de l'effet de sol pour accepter ou rejeter un cran.
- Discrimination du fer haute résolution** - Permet à l'utilisateur de régler le niveau de discrimination du fer (ferreux).
- Contrôle du rejet des capsules de bouteilles*** - disponible sur le modèle VX7 et VX9. Sélectionnez 1 à 5 pour aider à distinguer les capsules de bouteilles délicates lors du fonctionnement multifréquence.
- Contrôle de la limite du fer**** disponible sur le modèle VX9). Cette fonction est utilisée pour distinguer les gros éléments en fer indésirables lors du fonctionnement multifréquence uniquement. Sélectionnez un réglage entre 1 et 5. Corrigé sur VX5 et VX7.
- Signal sonore du fer** - La fonction Iron Audio (signal sonore du fer) permet à l'utilisateur d'entendre le signal produit par les objets ferreux discriminés

- 3 Compensation de l'effet de sol** — Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé tout en rapprochant et en éloignant le disque juste au-dessus du sol jusqu'à ce que l'effet du sol disparaisse ou devienne aussi petit que possible. Voir la section « Compensation de l'effet de sol » pour plus de détails. Ce bouton est également utilisé pour régler la discrimination par crans.
- 4 Localisation** — Maintenez enfoncé ce bouton pour activer la fonction de localisation et localiser avec précision les cibles.

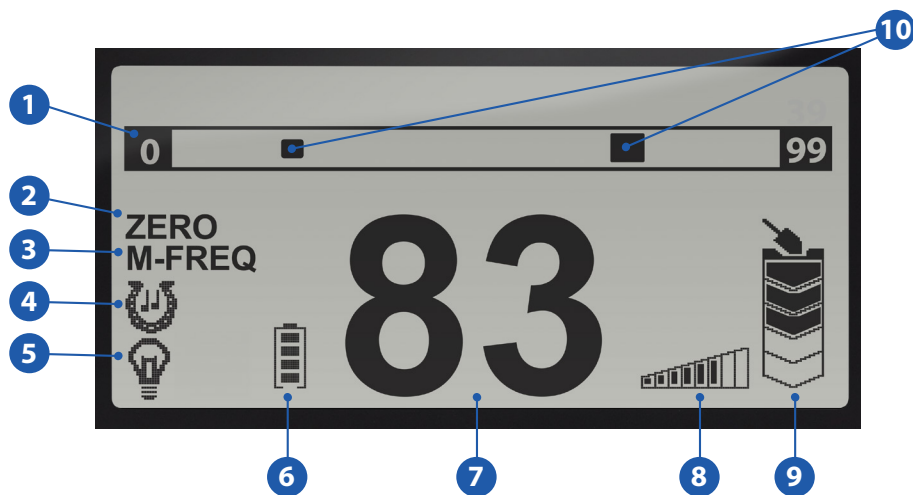
MODES DE RECHERCHE

- Mode de discrimination Zero** - Détecte tous les types de métaux. Tous les pixels de détection sont activés. Aucune cible n'est mise à l'écart (éliminée ou affichée sur l'écran LCD sous la forme d'un pixel noir). Utilisez ce mode pour trouver tous les objets métalliques ou lorsque le matériau de l'objet souhaité est inconnu.
- Mode Standard** - Le mode Standard est idéal pour détecter la plupart des pièces internationales et pour trouver tous les types de bijoux et de reliques non ferreux.
- Mode USA Coins (pièces américaines)** - Conçu pour trouver presque toutes les pièces américaines et similaires en ignorant les déchets comme le fer, la feuille d'aluminium et les languettes en métal.
- Mode Custom (personnalisé)** - Peut être programmé par l'utilisateur et le Vortex ne perd pas les modifications lorsqu'il est éteint.
- Mode Beach (plage)*** - Par défaut, le mode Beach du Vortex fonctionne uniquement avec le réglage de fréquence Multi-Sel et est spécialement conçu pour les plages d'eau salée humides. La discrimination du fer vise à éliminer les éléments ferreux les plus courants de la détection.
- Mode Thin Coins (pièces fines)**** - Détection améliorée des cibles dans une plage d'ID cible sélectionnée, telles que les pièces d'or, les petites pièces romaines et les pièces fines et martelées. La détection des cibles ferreuses courantes et des cibles hautement conductrices est réprimée.
- Mode Fast (rapide)**** - La détection des cibles ferreuses courantes est réprimée. La vitesse de récupération est réglée sur 3 pour permettre une séparation de cible plus rapide. Idéal lors des chasses de compétition et dans les zones où la densité des déchets est importante.

* Disponible uniquement sur les modèles VX7 et VX9. ** Disponible uniquement sur le modèle VX9.

3

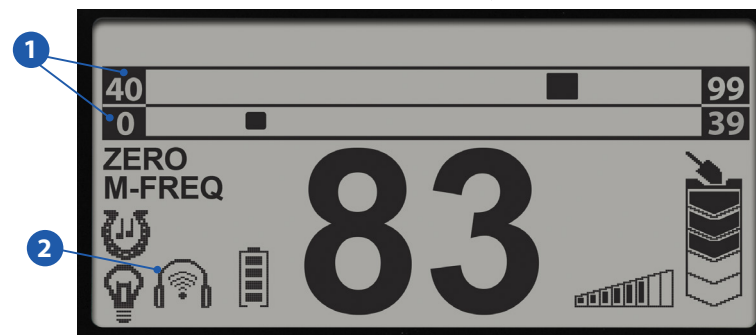
VORTEX™ VX5



ÉLÉMENTS DE L'ÉCRAN LCD

- 1 **Échelle de cible** – L'échelle d'ID de cible à un seul niveau indique les cibles ferreuses et non ferreuses, les cibles ferreuses apparaissent sur la gauche, celles avec une faible conductivité au milieu et celles avec une conductivité élevée sur la droite.
- 2 **Mode de recherche** – Affiche le mode de recherche actuel (par exemple, Zero, Standard, USA Coins, etc.).
- 3 **Fréquence** – Affiche le réglage de fréquence actuel (par exemple, Multi-Fréq. 13 kHz)
- 4 **Iron Audio (signal sonore du fer)** – Indique, lorsque cette icône est visible, que la fonction Iron Audio est utilisée.
- 5 **Rétroéclairage** – Indique, lorsque cette icône est visible, que la fonction de rétroéclairage de l'écran LCD est utilisée.
- 6 **Niveau de batterie** – Affiche la durée de vie de la batterie (25 % par barre).
- 7 **ID de cible numérique** – Fournit une valeur comprise entre 0 et 99 pour identifier les cibles de façon plus précise.
- 8 **Sensibilité** – Indique le réglage de sensibilité actuel.
- 9 **Profondeur de cible** – Affiche la profondeur d'une cible de la taille d'une pièce de monnaie par incréments de 5 cm (2 po). Les cibles plus grandes qu'une pièce de monnaie peuvent afficher une profondeur inférieure à la profondeur réelle. Les cibles plus petites qu'une pièce de monnaie peuvent afficher une profondeur plus profonde que la profondeur réelle.
- 10 **Curseur d'ID de cible** – Indique l'ID de la cible détectée. Les cibles complexes peuvent enregistrer plusieurs curseurs d'ID de cible. Pour les cibles adjacentes, Vortex est capable de présenter simultanément plusieurs ID de cible sur l'écran.

VORTEX™ VX7



ÉLÉMENTS DE L'ÉCRAN LCD

- 1 **Échelle de cible** – L'échelle d'ID de cible à deux niveaux indique différents types de métaux. L'échelle supérieure indique les cibles non ferreuses (conductrices). L'échelle inférieure indique les cibles ferreuses (contenant du fer). Pour connaître les autres éléments du LCD et en savoir plus sur l'échelle cible, reportez-vous à la légende du VX5 illustrée sur la page adjacente.
- 2 **Casque sans fil** – L'icône sans fil clignote lors de la tentative de couplage du casque. L'icône est fixe lorsque l'appareil est couplé avec un casque.

VORTEX™ VX9



Éléments de l'écran LCD

- 1 **Échelle de cible** – L'échelle d'ID de cible à trois niveaux indique différents types de métaux. L'échelle supérieure indique les éléments ferreux (contenant du fer) plats, « délicats » ou complexes. L'échelle centrale indique les cibles non ferreuses (conductrices). L'échelle inférieure indique les cibles ferreuses courantes. Pour connaître les autres éléments du LCD, reportez-vous à la légende du VX5 illustrée sur la page adjacente.

RÉGLAGES D'USINE PAR DÉFAUT

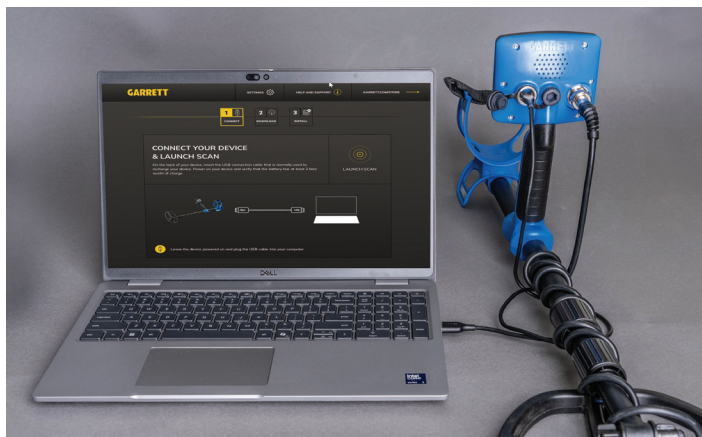
Mode:	Standard	Fréquence :	Multi-Freq.
Sensibilité :	6	Canal :	4
Volume:	8	Vitesse de	
Iron Audio (signal		récupération :	1
sonore pour le fer) :	Désactivé	Rétroéclairage :	Désactivé
Volume pour le fer :	4	Sans fil : *	Désactivé

Les fonctionnalités et spécifications de Vortex sont susceptibles d'être modifiées.

MISES À JOUR ET MISES À NIVEAU

La série Vortex possède à la fois une capacité de mise à jour du micrologiciel (logiciel) et une capacité de transformation du détecteur. Au fur et à mesure que vos compétences augmentent, transformez votre VX5 en un VX7 ou un VX9, chacun offrant plus de puissance, d'options et de polyvalence aux utilisateurs expérimentés.

VX5
↓
VX7
↓
VX9



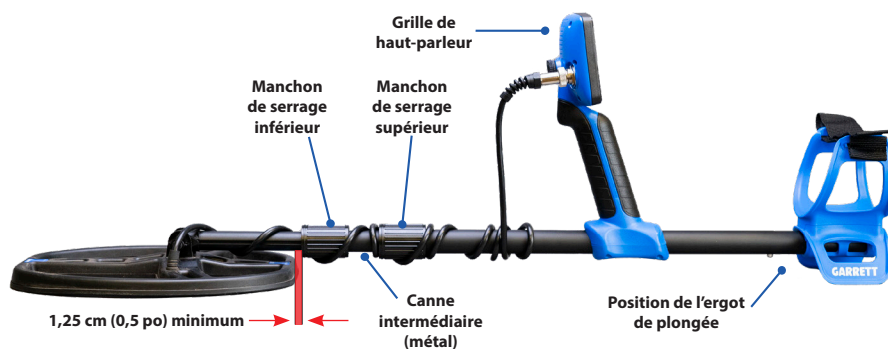
◀ Connectez-vous à Internet, lancez le logiciel d'installation Garrett Installer et connectez le câble USB de votre ordinateur au port USB-C du Vortex.

Conditions requises pour la mise à jour ou la mise à niveau de votre Vortex :

- Vous aurez besoin d'un ordinateur exécutant Windows 7 ou une version plus récente ou d'un Mac exécutant Mac OS 10.13 ou une version plus récente.
- Connexion à Internet pour effectuer votre installation.
- Câble de chargement USB-C Vortex pour connecter le détecteur à votre PC.
- Tous les détails sont disponibles sur le site Web de Garrett Direct dans la section « Mises à jour et assistance » pour savoir comment télécharger le programme d'installation des mises à jour de Garrett et créer un compte d'installation.

Remarque : votre Vortex doit être correctement chargé (au moins deux barres de batterie indiquées) pour pouvoir effectuer une mise à jour/mise à niveau.

UTILISATION SOUS L'EAU



Pour une utilisation immergée (plongée), la longueur de votre Vortex peut être réduite comme indiqué ci-dessous. Desserrez le manchon de serrage supérieur et réduisez la canne centrale jusqu'à ce que l'ergot se verrouille dans la position la plus proche du repose-bras.

Pour réduire la détection de la canne métallique centrale, assurez-vous que le disque de détection est correctement réglé. Lorsque le disque de détection est replié à plat (comme indiqué ci-dessous), laissez au moins 1,25 cm (½ po) entre l'arrière du disque et le manchon de serrage inférieur.

Pour éviter d'enfoncer involontairement les boutons, activez la fonction de verrouillage des boutons si vous prévoyez de vous immerger à plus de 2 mètres (6 pieds). Appuyez simultanément sur les boutons Plus (+) et Moins (-) 3 fois, rapidement. Cela peut être fait à partir de l'écran de menu Verrouillage des boutons ou à partir de l'écran de fonctionnement normal. Répétez ce processus pour déverrouiller les boutons.



◀ Pour activer le verrouillage des boutons pour une utilisation immergée à plus de 2 mètres (6 pieds), appuyez simultanément sur les boutons Plus (+) et Moins (-) 3 fois, rapidement

Garrett propose en option un ensemble entièrement submersible de casque de plongée pour le Vortex. Après l'utilisation du Vortex dans n'importe quel plan d'eau, il est très important de bien rincer le détecteur avec de l'eau fraîche pour éliminer le sable ou les sédiments avant de rentrer les cannes.